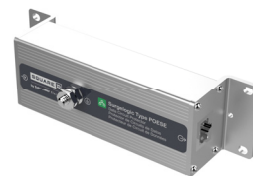




Surgelogic™ Type POESE
Surge Protective Device for Data Circuit Protection (SPD/DCP)
Dispositivo de protección contra sobretensiones tipo POESE Surgelogic™
para protección de circuitos de datos (SPD/DCP)
Parasurtenseur pour la protection des circuits de données Surgelogic™ Type POESE



Retain for future use. / Conservar para uso futuro. / À conserver pour usage ultérieur.

Introduction

Surgelogic Type POESE offers surge protection on category 6 power over ethernet transmission line applications for loads up to 0.75 A. This module helps to protect critical video, security and computing equipment from damaging surges, transients and circulating ground currents.

Introducción

El tipo POESE de la línea Surgelogic ofrece protección contra sobretensiones en la categoría 6 de aplicaciones de alimentación a través de la línea de transmisión de ethernet, para cargas de hasta 0.75 A. Este módulo ayuda a proteger equipos críticos de cómputo, seguridad y video contra daños por sobretensiones, transitorias y corrientes a tierra circulantes.

Introduction

Surgelogic Type POESE offre une protection contre les surtensions pour les applications de transmission par ligne Ethernet de catégorie 6, pour des charges jusqu'à 0,75 A. Ce module prévient tout dommage causé par une surtension, un transitoire ou une circulation de courant de terre dans les équipements sensibles, qu'ils soient vidéo, de sécurité ou informatiques.

Precautions

Precauciones

Précautions

⚠ DANGER / PELIGRO / DANGER

HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION, OR ARC FLASH

- Apply appropriate personal protective equipment (PPE) and follow safe electrical work practices. See NFPA 70E, CSA Z462 or NOM-029-STPS.
- This equipment must only be installed and serviced by qualified electrical personnel.
- Turn off all power supplying this equipment before working on or inside equipment.
- Always use a properly rated voltage sensing device to confirm power is off.
- Replace all devices, doors and covers before turning on power to this equipment.
- This equipment must be effectively grounded per all applicable codes. Use an equipment-grounding conductor to connect this equipment to the power system ground.
- Do not use on ungrounded systems.

Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.

PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O DESTELLO POR ARQUEO

- Utilice equipo de protección personal (EPP) apropiado y siga las prácticas de seguridad en trabajos eléctricos establecidas por su Compañía, consulte la norma 70E de NFPA o Z462 de CSA y NOM-029-STPS.
- Solamente el personal eléctrico calificado deberá instalar y prestar servicio de mantenimiento a este equipo.
- Desconecte toda la alimentación del equipo antes de realizar cualquier trabajo dentro o fuera de él.
- Siempre utilice un dispositivo detector de tensión nominal adecuado para confirmar la desenergización del equipo.
- Vuelva a colocar todos los dispositivos, las puertas y las cubiertas antes de volver a energizar el equipo.
- Este equipo deberá estar correctamente conectado a tierra de acuerdo con los códigos aplicables. Utilice un conductor de conexión a tierra de equipos para conectar este último a la tierra del sistema de alimentación.
- No lo utilice en sistemas no puestos a tierra.

El incumplimiento de estas instrucciones podrá causar la muerte o lesiones serias.

RISQUE D'ÉLECTROCUTION, D'EXPLOSION OU ÉCLAIR D'ARC ÉLECTRIQUE

- Portez un équipement de protection personnelle (ÉPP) approprié et observez les méthodes de travail électrique sécuritaire. Voir NFPA 70E, CSA Z462 ou NOM-029-STPS.
- Seul un personnel qualifié doit effectuer l'installation et l'entretien de cet appareil.
- Coupez toutes les alimentations de l'appareil avant d'y travailler.
- Utilisez toujours un dispositif de détection de tension à valeur nominale appropriée pour vous assurer que l'alimentation est coupée.
- Remplacez tous les dispositifs, les portes et les couvercles avant de mettre l'appareil sous tension.
- Cet appareil doit être effectivement mis à la terre selon tous les codes en vigueur. Utilisez un conducteur de m.à.l.t. d'appareil pour raccorder celui-ci à la terre du système d'alimentation.
- N'utilisez pas sur des systèmes flottants.

Si ces directives ne sont pas respectées, cela entraînera la mort ou des blessures graves.

⚠ WARNING: This product can expose you to chemicals including DINP, which is known to the State of California to cause cancer, and DIDP which is known to the State of California to cause birth defects or other reproductive harm. For more information go to: www.P65Warnings.ca.gov.

⚠ ADVERTENCIA: Este producto puede exponerle a químicos incluyendo DINP, que es (son) conocido(s) por el Estado de California como causante(s) de cáncer y DIDP, que es (son) conocido(s) por el Estado de California como causante(s) de defectos de nacimiento u otros daños reproductivos. Para mayor información, visite : www.P65Warnings.ca.gov.

⚠ AVERTISSEMENT: Ce produit peut vous exposer à des agents chimiques, y compris DINP, identifiés par l'État de Californie comme pouvant causer le cancer et DIDP, identifiés par l'État de Californie comme pouvant causer des malformations congénitales ou autres troubles de l'appareil reproducteur. Pour de plus amples informations, prière de consulter: www.P65Warnings.ca.gov.

NOTICE / AVISO / AVIS

<p>LOSS OF SURGE SUPPRESSION</p> <p>Turn off all power supplying the equipment and isolate the Surge Protective Device before Megger® or hi-potential testing.</p> <p>Failure to follow these instructions can result in equipment damage.</p>	<p>PÉRDIDA DE PROTECCIÓN CONTRA SOBRETENSIONES TRANSITORIAS</p> <p>Desconecte toda la alimentación del equipo y aisle el dispositivo de protección contra sobretensiones transitorias antes de realizar cualquier prueba de rigidez dieléctrica o con Megger®.</p> <p>El incumplimiento de estas instrucciones puede causar daño al equipo.</p>	<p>PERTE DE PROTECTION CONTRE LES SURTENSIONS TRANSITOIRES</p> <p>Coupez toute alimentation de cet appareil et isolez le dispositif de protection contre les surtensions transitoires avant de procéder à l'essai de rupture diélectrique ou avec Megger®.</p> <p>Si ces directives ne sont pas respectées, cela peut entraîner des dommages matériels.</p>
--	---	---

NOTICE / AVISO / AVIS

<p>PRODUCT MIS-WIRE</p> <p>Confirm that the surge protective device voltage rating on the module or nameplate label is not less than the operating voltage.</p> <p>Failure to follow these instructions can result in equipment damage.</p>	<p>CABLEADO INCORRECTO DEL PRODUCTO</p> <p>Confirme que la tensión nominal del dispositivo de protección contra sobretensiones indicada en el módulo o la placa de datos no sea inferior a la tensión de operación.</p> <p>El incumplimiento de estas instrucciones puede causar daño al equipo.</p>	<p>MAUVAIS BRANCHEMENT DU PRODUIT</p> <p>Vérifiez que la tension nominale du dispositif de protection antisurtension indiquée sur le module ou sur la plaque signalétique n'est pas inférieure à la tension de fonctionnement.</p> <p>Si ces directives ne sont pas respectées, cela peut entraîner des dommages matériels.</p>
---	--	---

Table / Tabla / Tableau 1 : General Specifications / Especificaciones generales / Spécifications générales¹

Product Catalog Number / No. de catálogo del producto / N° de catalogue de produit	SSP057POESE10	SSP057POESE10IG
Operating Current / Corriente de operación / Courant de fonctionnement	0.75 A (per pin) / 0.75 A (por pin) / 0,75 A (par broche)	
Operating Voltage / Tensión de operación / Tension de fonctionnement	48 Vdc / 48 Vcc / 48 Vcc	
Clamping Voltage / Tensión de bloqueo / Tension de blocage	68 Vdc / 68 Vcc / 68 Vcc	
Maximum Surge Current / Corriente transitoria máx. / Courant max. de surtension	10kA (per pair) / 10 kA (por par) / 10 kA (par pair)	
Mounting / Montaje / Montage	Flange / Brida / Colletette	
Input/Output Connection / Conexión de entrada/salida / Connexion entrée/sortie	RJ-45 Jacks (Shielded) / Conectores RJ-45 (blindados) / Prises RJ-45 (blindées)	RJ-45 Jacks (Isolated) / Conectores RJ-45 (aislados) / Prises RJ-45 (isolées)
Ground terminal / Terminal de tierra / Borne de terre	10-32 Stud / Perno 10-32 / Goujon 10-32	10-32 Stud (Isolated) / Perno 10-32 (aislado) / Goujon 10-32 (isolées)
Wiring / Cableado/ Câblage	10 AWG copper wire / Cable de cobre de 10 AWG/ Fil de cuivre 10 AWG	
Terminal Torque / Par de torsión del terminal / Couple de serrage	7 lb-in (0.79 N-m) / 7 lb-in (0.79 N-m) / 7 lb-pi (0,79 N-m)	
Operating/Storage temperature / Temperatura de funcionamiento/almacenamiento / Température de fonctionnement/d'entreposage	-40 °F to +140 °F (-40 °C to +60 °C) / -40 °C a +60 °C (-40 °F a +140 °F) / -40 °C à +60 °C (-40 °F à +140 °F)	
Certification / Certificación / Certification	UL497B	

¹ Contains no serviceable parts. / Contiene piezas libres de mantenimiento. / Ne co tient aucune pièce à réparer ou entretenir.

Installation

1. Turn off all power supplying this equipment before working on or inside equipment.
2. Confirm that the unit has the same voltage rating and configuration as the power system voltage and power system voltage to which it will be connected.
3. Install the unit and cables as close as possible to the protected equipment and secure.
4. Connect a 10 AWG ground wire using a 10-32 ring terminal to the SPD/DCP stud.
5. Connect the supply cable (RJ45 connector) to the input side of the SPD/DCP.
6. Complete the circuit by connecting the cable (RJ45 connector) from the output of the SPD/DCP to the protected equipment.
7. Check that all connections are secure. Remove all tools and discarded hardware from the unit.
8. Replace the barrier, cover/door and/or trim to the equipment.
9. Equipment may be re-energized after all the above steps are complete.

Instalación

1. Desconecte todas las fuentes de alimentación del equipo antes de realizar cualquier trabajo dentro o fuera de él.
2. Confirme que la unidad tiene la misma tensión nominal y configuración que la tensión del sistema de alimentación al que estará conectada.
3. Instale la unidad y los cables lo más cerca posible del equipo protegido y asegure.
4. Conecte un cable a tierra de calibre AWG 10 con un terminal de anillo de 10 a 32 al taco de conexión del SPD/DCP.
5. Conecte el cable de alimentación (conector RJ45) al lado de la entrada del SPD/DCP.
6. Complete el circuito al conectar el cable (conector RJ45) de la salida del SPD/DCP al equipo protegido.
7. Verifique que todas las conexiones estén aseguradas. Retire de la unidad todas las herramientas y elementos de ferretería desechados.
8. Vuelva a colocar la barrera, cubierta/puerta o moldura en el equipo.
9. El equipo se puede volver a energizar después de concluir todos los pasos anteriores.

Installation

1. Coupez toutes les alimentations à cet appareil avant d'y travailler.
2. Vérifiez que l'appareil a la même tension nominale et la même configuration que la tension du réseau électrique et la tension du réseau auquel il sera connecté.
2. Installez l'appareil et les câbles aussi près que possible de l'équipement protégé et sécurisez-les.
3. Branchez un fil de terre de 10 AWG à l'aide d'une borne annulaire 10-32 au plot SPD/DCP.
5. Raccordez le câble d'alimentation (connecteur RJ45) au côté entrée du SPD/DCP.
6. Terminez le circuit en connectant le câble (connecteur RJ45) de la sortie du SPD/DCP à l'équipement protégé.
7. Vérifiez si toutes les connexions sont sécurisées. Retirez de l'appareil tous les outils et le matériel hors d'usage.
8. Remplacez la barrière, le couvercle/la porte et/ou la garniture de l'équipement.
9. Une fois terminées toutes les étapes ci-dessus, l'équipement peut être remis sous tension.

Figure / Figura / Figure 1 : Mounting and Dimensions / Montaje y dimensiones / Montage et dimensions

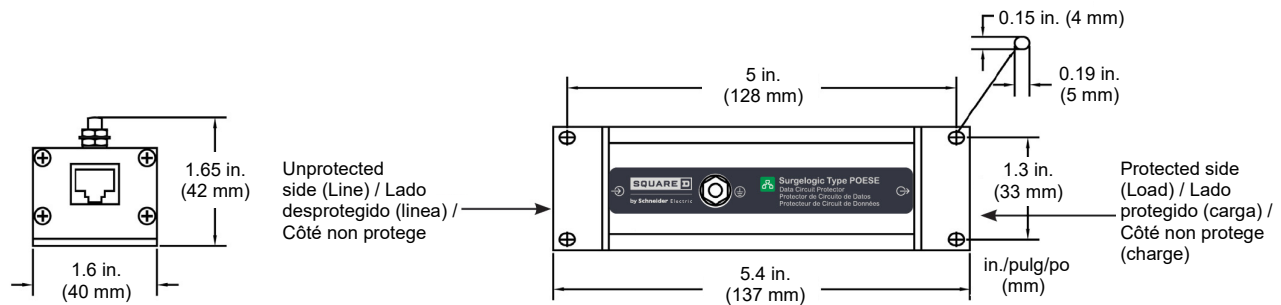
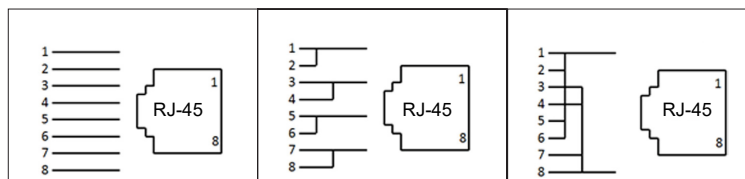


Figure / Figura / Figure 2 : Wiring (Higher Operating Currents) / Cableado (Corrientes de operación más altas) / Câblage (courants de fonctionnement plus élevés)

4 Pair - 0.75 A / 36 W per pin* 2 Pair - 1.5 A / 72 W per pin* 1 Pair - 3.0 A / 144 W per pin /
 4 pares - 0.75 A/36 W por pin* 2 pares - 1.5 A/72 W por pin* 1 pares - 3.0 A/144 W por pin /
 4 paires - 0,75 A / 36 W par broche* 2 paires - 1,5 A / 72 W par broche* 1 paire - 3,0 A / 144 W par



Electrical equipment should be installed, operated, serviced, and maintained only by qualified personnel. No responsibility is assumed by Schneider Electric for any consequences arising out of the use of this material.

Square D™ and Schneider Electric™ are trademarks or registered trademarks of Schneider Electric. Other trademarks used herein are the property of their respective owners.

Schneider Electric USA, Inc.

800 Federal Street
Andover, MA 01810 USA
888-778-2733
www.schneider-electric.us

Solamente el personal calificado deberá instalar, hacer funcionar y prestar servicios de mantenimiento al equipo eléctrico. Schneider Electric no asume responsabilidad alguna por las consecuencias emergentes de la utilización de este material.

Square D™ y Schneider Electric™ son marcas comerciales o marcas registradas de Schneider Electric. Cualquier otra marca comercial utilizada en este documento pertenece a sus respectivos propietarios.

Importado en México por:

Schneider Electric México, S.A. de C.V.

Av. Ejercito Nacional No. 904
Col. Palmas, Polanco 11560 México, D.F.
55-5804-5000
www.schneider-electric.com.mx

Seul un personnel qualifié doit effectuer l'installation, l'utilisation, l'entretien et la maintenance du matériel électrique. Schneider Electric n'assume aucune responsabilité des conséquences éventuelles découlant de l'utilisation de cette documentation.

Square D^{MC} et Schneider Electric^{MC} sont des marques commerciales ou marques déposées de Schneider Electric. Toutes autres marques commerciales utilisées dans ce document sont la propriété de leurs propriétaires respectifs.

Schneider Electric Canada, Inc.

5985 McLaughlin Road
Mississauga, ON L5R 1B8 Canada
800-565-6699
www.schneider-electric.ca